

Do your children fit naturally into school? Are they left behind academically?

Report Card

The proper way to read it.

You can see the report card full of children's growth record in school.

The report card is handed over to each and every child on the day of closing ceremony by the homeroom teacher. It is called a lot of appellations, "Tsuuchiyou", "Tsushinhyou", "Tsushinbo" or "Ayumi", "Nobi yukukodomo", "Kagayaki". The appellation depends on school situation. However it is very important for the parents to know the children's progress in learning and their daily lives in school. However, it is sometimes difficult for foreign parents to understand what is written in it. We would like to explain the contents and valuation basis through the record card (called Ayumi) sample that is actually used in some elementary school, in fifth grade, at Fujimi city.

5年 1学期 氏名		特別活動の記録		
教科	学習のめあて	よ	で	が
		でき	きた	ん
国	※1 1. 意欲的に学習している。 や要領を考えて話したり、文章を書いたりできる。 理解したり、理解しやすくなる。			
語	言葉の決まりや語句、漢字などを正しく理解し、適切に使うことができる。 文字の形・大きさ・組み立て方を理解し、文字を正しく書いている。			
社	社会について関心をもち、意欲的に学習している。 日本の産業の様子、産業と国民生活との関連や国土の様子について考え、判断できる。			
会	地図、年表、グラフなどの資料をもとに調べたり、表現したりできる。 日本の産業の様子、産業と国民生活との関連や国土の様子について理解できる。			
算	算数について関心をもち、意欲的に学習している。 小数と整数のしくみがわかる。 立方体や立方体の体積を求めることができる。			
数	小数(整数)×小数の計算ができる。 小数(整数)÷小数の計算ができる。 合同な図形の性質を理解し、合同な図形をかきことができる。			
理	理科について関心をもち、進んで学習している。 植物の発芽と成長についてわかる。 動物の誕生についてわかる。			
科	植物の花から実への変化がわかる。 音楽活動に関心をもち、意欲的に学習している。 曲想を生かして、気持ちよめて歌うことができる。			
音	音色の特徴を生かして、楽器を演奏することができる。 材料や形や色・表したいことに関心をもち、自分の思いを持って取り組もうとしている。			
図	自分の感じたこと・想像したことから表したいことを見つけ表し方や作り方の計画を立てることができる。 材料や用具の特徴を生かして、自分の表したいことを工夫することができる。 自分たちの作品や美術作品に親しみ、そのよさや美しさなどを感ずることができる。			
工	衣食住や家業の生活について関心をもち、家庭生活をよりよくするために意欲的に実践しようとしている。 よりよい生活をめざして身近な衣食住について考え、基礎的なことがらを理解できる。 衣食住などに関する基礎的な技能を身につけることができる。			
家	約束を守って、意欲的に楽しく運動している。 安全に気をつけて運動し、活動のしかたを工夫している。			
体	めあてに向かっていろいろな運動をすることができる。			
		※2		
		※3		
		※4		
		※5		
		※6		

【 Evaluation of each subjects 】※1. The landmarks are described in each subject. The homeroom teacher give the evaluations with 3 levels "Excellent", "Good" and "One more effort" by test results in addition to homework submission and learning attitude. If the evaluation is below the level to be achieved, "One more effort" is given to him/her. It would be a good opportunity to review least favorite subjects and overcome them during long holidays.

【 The record of special activity 】※2. This shows special activities except studies. "What kind of

Committee member and Club activity?"

【 Records of comprehensive learning 】※3 The detailed activities are depending on respective schools but it is described how he/she tackles comprehensive learning in school.

【 Daily lives in school and classroom 】※4 The evaluation about the daily school lives of the children is evaluated in respective items. You can see whether he/she has social development with age-appropriate behavior or not. "○" mark is stamped in items that he/she made utmost efforts for improvement,

【Message From homeroom teacher】※5 The descriptions on “How hard he/she made efforts?” and “How good his/her performance was?” are written.

【Message from parents】※6 A lot of parents described message and wishes in order to let the homeroom teacher know how he/she made efforts at home. Children grow up every day. It is recommendable for the parents to praise him/her for effort while watching “Ayumi” given from the homeroom teacher. Words of parent’s cheer encourage him/her to move up to next step. If you would like to know the meaning of message from homeroom teacher in your own language or you can’t know how to write message from parent, please contact FICEC. We are willing to help and assist you since we have a lot of long child-raising experienced homemakers.



Participants recruited! Worldwide dishes and Japan culture across borders. Let’s challenge traditional Taiwan New Year's dish.

We will have the 2nd event aiming at deep mutual understanding and affluent lifestyle with local high internationality through exchange between Japanese and aliens in Japan. Foreign participants are now being widely recruited. Please contact FICEC for further inquiry.

●Date & Time : February 8(Wednesday),2012 10:00~15:00

The 4th Event by foreign citizen’s debut! “Visiting 7 temples to see the 7 Gods in Kawagoe” was successfully implemented.

The 4th event by foreign citizen’s debut was implemented in Kawagoe city on January 7, 2012. A total of 27 participants including Japanese volunteers walked to and fro in the city.

Under the blue sky all of them spent whole day while learning Japan culture and visiting seven temples. They selected one of temples which seemed to make their dreams come true.



Fujimi city put publicly subsidy system on interest for educational loan in execution.

In case a parental guardian who has prospective enrollments, such as high school, vocational school, junior college and university is getting an educational loan (Ordinary loans), complete or partial interest subsidy is available. There is a limit of the amount of 700,000 yen and the amount will be calculated under certain conditions. The duration of interest subsidy should be within 5 years subject to non-delinquent of civil tax in the city. Please contact Education Policy Section in Fujimi City for detailed information.

Free individual dosimeter is available.



Last year we suffered great damage from the Great Earthquake but the remedial works are gradually being done. The residual uncertainty is a residual problem. We have been serious about the security. In order to measure air radiation levels Fujimino city offered simple dosimeter for individual residence from end of last year. The duration available is one day only but we recommend you to use this simple dosimeter for your safety and satisfaction. Please contact Environment section (262-9021) in Fujimino City office for further information.